

Ausgabe 2.0



**IXOR**  
Made in Germany

# Highlights

- Von einem Servomotor angetriebenes Etikettiergerät
- Vordruckte Etiketten können schnell und positionsgenau auf Produkte oder Verpackungen aufgebracht werden.
- Modulares Baukastensystem
- 54 mm Gehäusetiefe ideal zum Einbau in Etikettiermaschinen
- Intuitive Benutzerführung im Smartphone-Stil
- WLAN-Schnittstelle
- Baubreiten 124 mm bis 310 mm
- Verarbeitung von Etikettenrollen bis 310 mm (optional 410 mm) Außendurchmesser

# Gerätevarianten



1.1 Etikettiergerät 124 L  
Montage vertikal  
2.1 Abwickler D310 V 124 L



1.1 Etikettiergerät 124 R  
Montage vertikal  
2.1 Abwickler D310 V 124 R



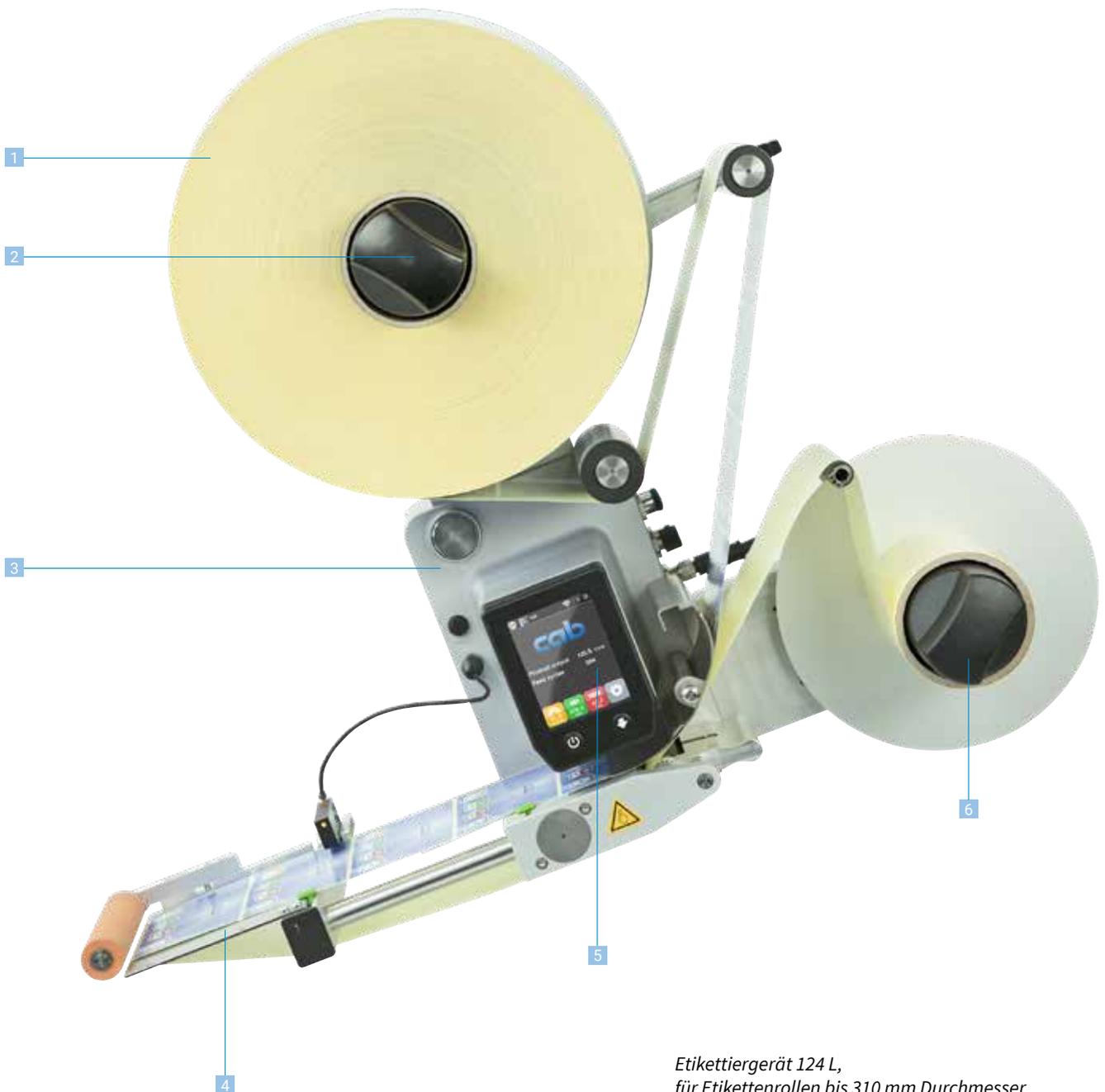
1.1 Etikettiergerät 124 L  
Montage vertikal  
2.2 Abwickler D410 V 124 L



1.3 Etikettiergerät 186 L  
Montage horizontal  
2.2 Abwickler D410 H 186 L

Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen und technische Daten der Geräte entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen. Änderungen sind vorbehalten. Die Katalogangaben stellen keine Zusicherung oder Garantie dar. Aktuelle Daten finden Sie auf der Internetseite [www.cab.de/ixor](http://www.cab.de/ixor)

# Technische Details



*Etikettiergerät 124 L,  
für Etikettenrollen bis 310 mm Durchmesser*

**1 2.1, 2.2 Abwickler**

Zur Aufnahme von Etikettenrollen bis 310 mm (optional 410 mm) Außendurchmesser. Durch den Pendelarm und einen integrierten Bremsmechanismus wird eine gleichbleibende Bandspannung erreicht.

**2 Hülsenaufnahme**

Durch Drehen des Griffes wird die Hülse der Etikettenrolle festgespannt und auch wieder gelöst.

**3 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 Grundeinheit**

Aus Aluminiumguss als Basis für die Montage aller Baugruppen gefertigt. Das Gehäuse verfügt über die Schutzart IP66, NEMA 250 Stufe 12. Beinhaltet ist auch die Antriebseinheit mit einem hochdynamischen und drehmomentstarken Servomotor.

**4 2.8, 2.9, 2.10 Ablösekannte**

Aufgrund eines umfangreichen Baukastens kann die Ablösekannte kundenspezifisch konfiguriert werden.

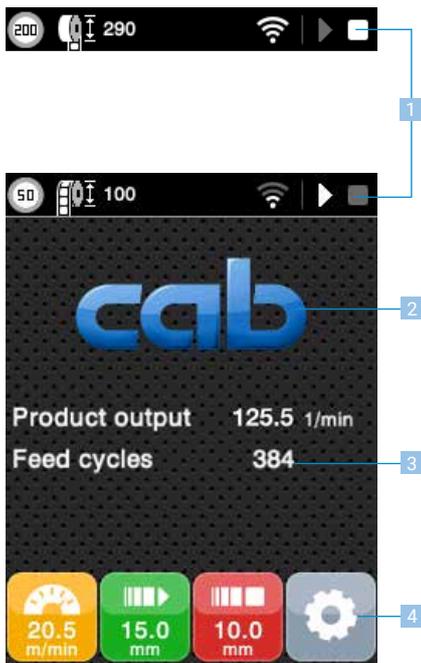
**5 Grafikdisplay**

3,5" LCD-Farbgrafik-Display mit Touch-Funktion. Für die Einbaulage über Kopf kann die Anzeige um 180° gedreht werden.

**6 2.5, 2.6 Aufwickler**

Das Trägerband wird nach Abspenden der Etiketten aufgewickelt. Durch den Pendelarm und eine integrierte Kupplung wird das Trägerband nach der Antriebswalze konstant unter Spannung gehalten.

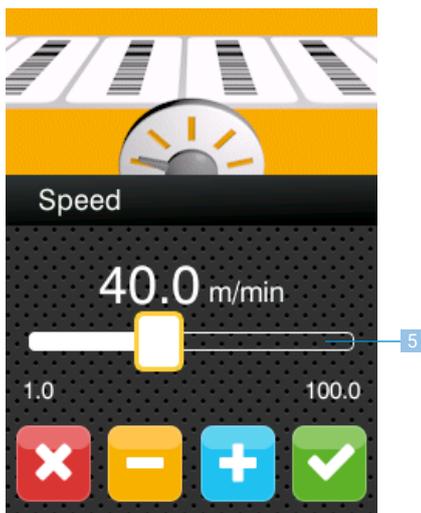
# Bedienfeld



## Startansicht

- 1 **Statusleiste**
  - Anzeige der Geschwindigkeitsversion
  - Anzeige der Etikettenwicklung
  - Anzeige des aktuellen Durchmessers der Etikettenrolle
  - Anzeige der WiFi-Signalstärke
  - Anzeige des Zustands des Start- und Stoppsignals
- 2 **Betriebs- und Warnmeldungen**  
Im Wechsel mit cab Logo
- 3 **Zähler- und Diagnoseanzeige**  
Kann anwendungsspezifisch konfiguriert werden
- 4 **Quick-Menü**  
Für schnellen Zugriff auf Funktionen

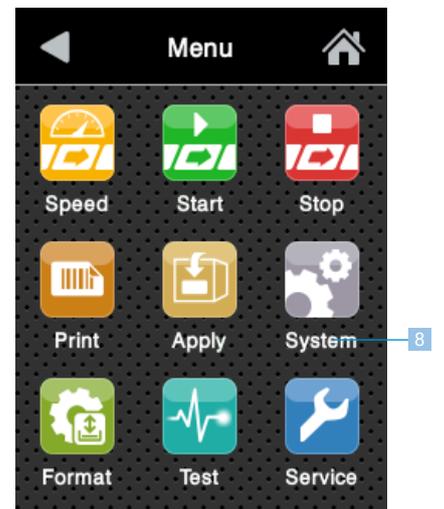
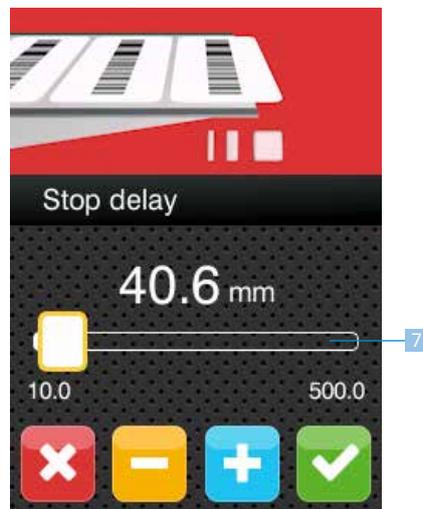
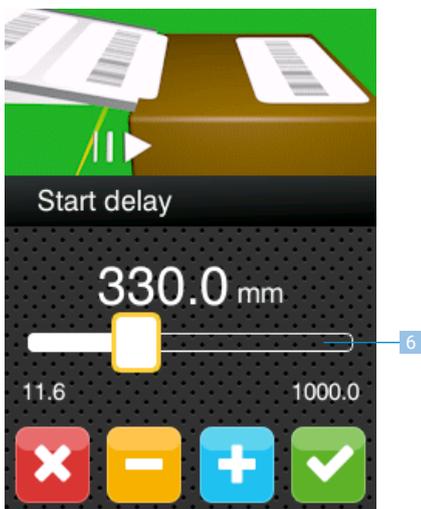
Kurz drücken	Mindestens 3 Sekunden drücken
Geschwindigkeit	Masterencoder-Test
Startverzögerung	Wizard für Startsensorkompensation
Stoppverzögerung	AutoTeach-Funktion Etikettensensor
Sprung ins Menü	Passwort-Login



## Quick-Menü

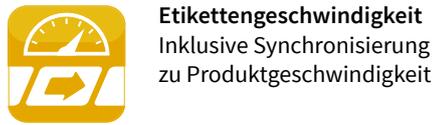
Für komfortables Editieren von Werten. Schnelleinstellung mittels Schiebescalter, feine Einstellung mittels Button:

- 5 **Geschwindigkeit**  
Anpassen der Etikettiergeschwindigkeit
- 6 **Startverzögerung**  
Veränderung der Etikettenplatzierung auf dem Produkt
- 7 **Stoppverzögerung**  
Einstellen der Stopposition des Etiketts auf der Ablösekannte
- 8 **Menü-Auswahl**  
Erfolgt über Icons (siehe Seite 5)



# Softwarefunktionen

## Menü-Icons im Einzelnen



**Etikettengeschwindigkeit**  
Inklusive Synchronisierung  
zu Produktgeschwindigkeit

SPEED



**Etikettenpositionierung  
auf dem Produkt**  
Inklusive Mehrfachetikettierung,  
Startbedingung

START



**Etikettenpositionierung  
auf der Spendekante**  
Inklusive Erkennung fehlender  
Etiketten auf dem Trägerband,  
Stoppbedingung

STOP



**Druckeinstellungen**  
Zur Ansteuerung optionaler Drucker;  
Druck im Lauf oder bei Stillstand  
der Etiketten

PRINT



**Übergabeeinstellungen**  
Zur Ansteuerung optionaler  
Etikettenübergabeeinheiten,  
wie Applikator, Blasbox, etc.

APPLY



**Systemeinstellungen**  
Display, Sprache,  
Einheiten Metrisch-Zoll,  
Bandende-Vorwarnung

SYSTEM



**Speichern  
kundenspezifischer Konfigurationen**  
Bis zu 100 Formate,  
Backup auf PC möglich

FORMAT



**Simulation und Test**  
Anzeigen und Setzen der Ein-  
und Ausgänge zu Servicezwecken

TEST



**Service-Tools**  
Wartungsassistent, Diagnose  
und elektronische Dokumentation  
inklusive Videoanleitungen

SERVICE

## Untermenü mit über 150 Funktionen



und  
weitere

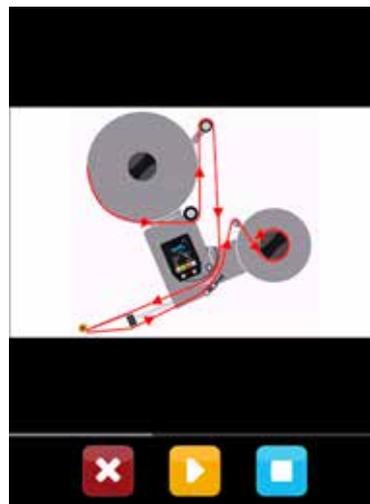
## I/O-Test

Statusanzeige aller Ein- und Ausgänge. Ideal als  
Hilfsmittel bei der Erstinbetriebnahme, insbesondere  
bei Integration des Etikettiergeräts in externe Steuerungen.

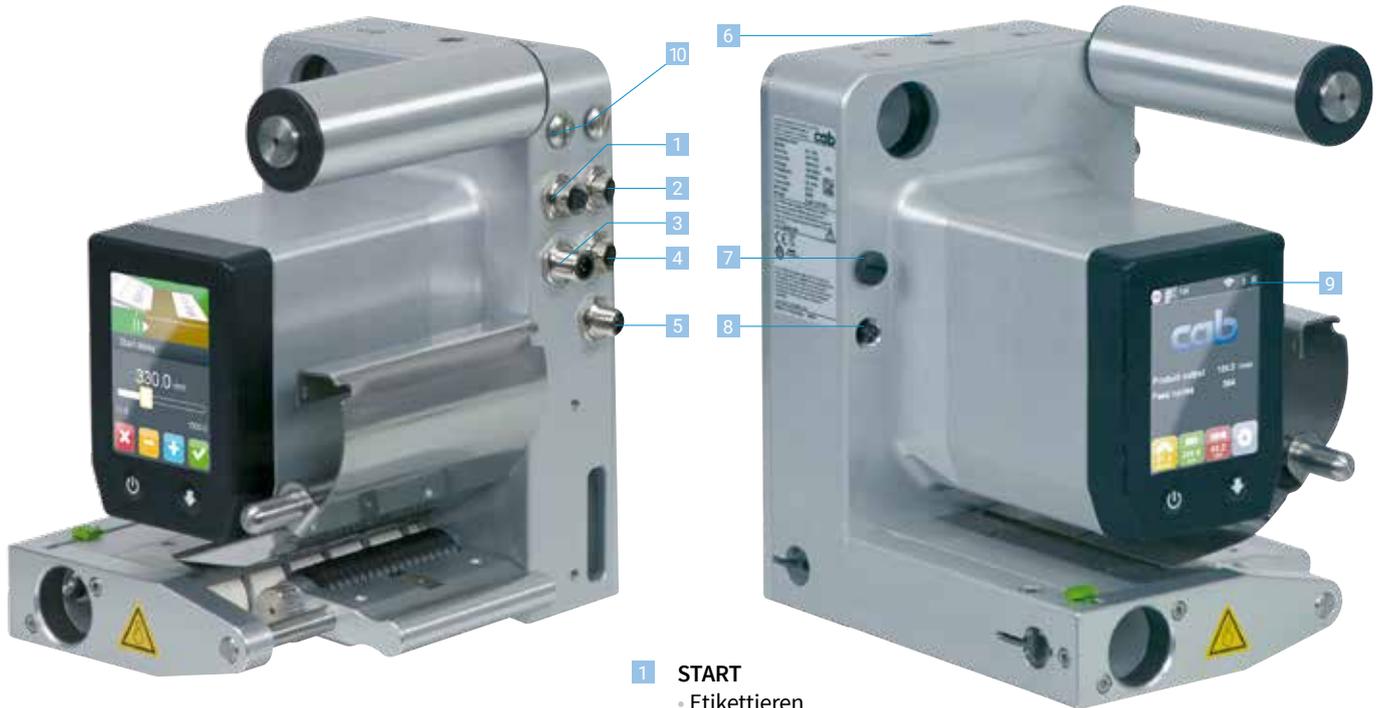
I/O-Test	
Inputs	Outputs
<input type="checkbox"/> FEED Manual label feed	<input type="checkbox"/> BTN_FEED Button FEED press
<input checked="" type="checkbox"/> START Start labeling	<input type="checkbox"/> FEEDING Label feeding
<input type="checkbox"/> LOCK START is locked	<input type="checkbox"/> PRT Start print
<input type="checkbox"/> STOP Stop label feeding	<input checked="" type="checkbox"/> READY Ready to start
<input type="checkbox"/> DIM_IN Diminish. label reel	<input type="checkbox"/> DIM Diminishing label re
<input type="checkbox"/> END_IN End of label reel	<input type="checkbox"/> END End of label reel
<input checked="" type="checkbox"/> ON ON/OFF by input	<input type="checkbox"/> NO_LABEL Missing label
<input checked="" type="checkbox"/> RESET Reset error	<input type="checkbox"/> ERROR Stopped by error

## Videoanleitungen

Kurze Videoclips im Display erklären die Funktionen  
Ihres Etikettiergeräts: Band einlegen, Bremse einstellen,  
Gegendruckwalze wechseln und einstellen usw.



# Schnittstellen



- 1 START**
  - Etikettieren
- 2 I/O-Schnittstelle**
  - Eingänge digital**
    - Vorspenden
    - Start Etikettieren
    - Verriegelung Start Etikettieren
    - Störung zurücksetzen
    - Etikettiergerät EIN
    - Benutzerdefiniert
  - Eingänge analog**
    - Geschwindigkeit
    - Startverzögerung
    - Stoppverzögerung
  - Ausgänge**
    - Taster Vorspenden
    - Etikettivorschub stoppen
    - Etiketten-Transport läuft
    - Fehlendes Etikett auf Trägerband
    - Etikettiergerät bereit
    - Bandende
    - Bandende Vorwarnung
    - Störung
    - Benutzerdefiniert
- 3 SYNC**
  - Signal zur Synchronisierung der Etikettier- und Produktgeschwindigkeit
- 4 APPLY**
  - Eingänge**
    - Übergabeeinheit in Grundstellung
    - Übergabeeinheit in Arbeitsstellung
    - Drucker busy
  - Ausgänge**
    - Übergabeeinheit
    - Etikett abblasen
    - Start Drucker
- 5 POWER**
  - Netzversorgung
- 6 END/DIM**
  - Eingänge**
    - Etikettenbandende
    - Etikettenband Vorwarnung
- 7 PRINT**
  - Eingang**
    - Drucker busy
  - Ausgänge**
    - Start Drucker
    - Start Übergabeeinheit
- 8 STOP**
  - Eingang**
    - Stoppsignal Etikettensensor
  - Ausgang**
    - Teach-Signal Etikettensensor
- 9 WLAN**
- 10 Schnittstellenerweiterung, zum Beispiel seriell oder LAN (optional)**

# Technische Daten

Etikettiergerät		Baubreite 124 mm	Baubreite 186 mm	Baubreite 248 mm	Baubreite 310 mm
<b>Leistungsdaten</b>					
Bandgeschwindigkeit	max. m/min	Je nach Geräteversion 25, 50, 100, 200			
Leistung	max. Etiketten/min	2.400			
<b>Material</b>					
Etiketten auf Rolle		Papier, Kunststoffe PET, PE, PP, PVC			
Dicke mm / Gewicht g/m <sup>2</sup>		0,055 - 1 / 60 - 700			
Breite Etiketten <sup>1)</sup>	max. mm	120	182	244	306
Trägerband	max. mm	124	186	248	310
Etikettenlänge	mm	5 - 6.000			
Vorratsrolle Außendurchmesser	mm	310/410			410
Kerndurchmesser	mm	76 (optional 152)			
Wicklung		Außen oder innen			
<b>Maße und Gewichte Etikettiergerät</b>					
Höhe bei Vorratsrolle 310 mm	min. mm	600 x 600			-
x Breite bei Vorratsrolle 410 mm	min. mm	700 x 680			825 x 925
Tiefe	mm	266	328	390	452
Gewicht	min. kg	14	14,5	15	32
<b>Gerätedaten</b>					
Antrieb		AC-Servomotor			
Display		LCD Farbgrafik-Display mit QVGA-Auflösung			
Masterencoder (optional)		24 V HTL, Spur A + B			
Einbaulage		Vertikal/horizontal			
<b>Etikettensensor</b>					
Prinzip		Durchlicht, induktiv, kapazitiv, Ultraschall			
Funktion		Für Etikettenranderkennung und Materialende			
<b>Schnittstellen</b>					
Digitale I/O		17-polig, 24 V PNP für Signalaustausch mit übergeordneter Steuerung (galvanisch isoliert)			
Analog		Analoge Eingänge (0 - 10 V/0 - 24 V) für Parameter SPEED, START, STOP in Verbindung mit kundenseitig verbauter SPS oder Potentiometer (galvanisch isoliert)			
WLAN		WLAN 802.11 b, g, n, 150 MBit/s, 2,4 GHz			
Peripherie (APPLY)		12-polig, für USB-Meldeleuchte und Applikator (24 V PNP, galvanisch isoliert)			
Bandende-Sensor		5-polig, 24 V PNP oder cab Bandende-Sensor			
Start- und Stoppsensor		Je 5-polig, 24 V PNP (galvanisch isoliert)			
Synchronisierung der Produktgeschwindigkeit		5-polig, 24 V PNP Synchronisierungssignal von extern oder von Masterencoder (galvanisch isoliert), Masterencoder optional			
Seriell (optional)		RS232/RS485			
LAN (optional)		MQTT, Modbus, Ethernet/IP <sup>2)</sup>			
Feldbus (optional) <sup>2)</sup>		Profibus DP V1, ProfiNet, DeviceNet, EtherCat			
<b>Betriebsdaten</b>					
Netzanschluss		Primär TN- und TT-Netze			
Schutzklasse		Schutzklasse I			
Spannung		100 - 240 VAC 50/60 Hz			
Stromaufnahme		120 V: 4 A / 230 V: 2 A			
Externe Absicherung		120 V: mindestens 6 A träge, maximal 20 A / 230 V: mindestens 3 A träge, maximal 16 A			
Ableitstrom		EN 60950: 260 V / 60 Hz: 2,6 mA			
Schutzart		IEC 60529: IP 66, UL 50 Type 12, NEMA 250 Type 12			
Temperatur /	Betrieb	0 - 40 °C / 10 - 85 % nicht kondensierend			
Luftfeuchtigkeit	Lager	0 - 60 °C / 20 - 80 % nicht kondensierend			
	Transport	-25 - 60 °C / 20 - 80 % nicht kondensierend			
Zulassungen		CE, ICES 3, CB, c UL us, FCC Class A, IC			
<b>Bedienfeld</b>					
Tasten mit LED-Anzeige		ON und FEED			
LCD-Grafikanzeige	Breite x Höhe mm	54 x 70			
Einstellungen		Spracheinstellungen, Geräteeinstellungen, Schnittstellen, Formatspeicher für 100 Produkte			
Anzeigen im Display		Betriebs- und Warnmeldungen			
<b>Überwachung/Testeinrichtungen</b>					
Etikettenband		Vorwarnung Etikettenbandende, Etikettenbandende, Etikettenbandriss			
Antrieb		Drehmoment, Temperatur, Spannungen, Ströme			
Elektrische Ausgänge		Schutz gegen Überlast, Kurzschluss, Verpolung			
System		Diagnose beim Einschalten, integriertes Menü zum Testen der I/O			

<sup>1)</sup> Die Etikettengröße wird zusätzlich durch den Applikatortyp bestimmt. Bei kleinen Etiketten, dünnen Materialien oder starkem Kleber kann es Einschränkungen geben. Diese Anwendungen sollten vorab getestet werden.

<sup>2)</sup> auf Anfrage

# Zubehör Übersicht

■ Typisch □ Auf Anfrage

Etikettiergerät		Baubreite 124 mm					Baubreite 186 mm					Baubreite 248 mm					Baubreite 310 mm							
		bis m/min					30	40	50	100	200	30	40	50	80	150	30	40	50	80	100	30	40	50
Pos.	<b>Standardausstattung</b>																							
2.1	Abwickler, Durchmesser 310 mm	■	■	■	□	-	■	■	■	□	-	■	■	□	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2.2	Abwickler, Durchmesser 410 mm	■	■	■	-	-	■	■	■	-	-	■	■	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2.3	Motorischer Abwickler, Durchmesser 410 mm <sup>1)</sup>	□	□	□	□	-	□	□	□	□	-	□	□	□	□	-	□	□	□	□	-	□	□	□
2.4	Motorischer Abwickler, Durchmesser 410 mm mit Doppelpendel <sup>1)</sup>	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
2.5	Aufwickler, Durchmesser 210 mm	■	■	■	□	-	■	■	□	-	-	■	□	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2.6	Aufwickler, Durchmesser 290 mm	■	■	□	-	-	■	□	-	-	-	□	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2.7	Motorischer Aufwickler, Durchmesser 310 mm <sup>1)</sup>	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
2.8-2.10	Ablösekannten Standard, einstellbar	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	□	□	□
2.11, 2.12	Gabellichtschranke, Halter für Gabellichtschranke	■	■	■	■	□	■	■	■	■	□	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
2.13, 2.14	Etikettensensor CEON, Halteleiste auf Ablösekannte	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
2.15	Speed Key	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
2.16	Montagestange	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<b>Sonderausstattung</b>																								
3.1, 3.2	Produktsensor, Produktsensor-Kabel	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
3.3, 3.4	Drehgeber mit Kabel, Masterencoder-Kabel	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
3.5, 3.6	Reibrad und Halterung Drehgeber	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
3.7	Andruckrolle einseitig gelagert	■	■	■	■	■	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Andruckrolle beidseitig gelagert	-	-	-	-	-	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	□	□	□
3.8	Andruckbürste	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	Meldeleuchte	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<b>Anschlusskabel</b>																								
4.1	I/O-Schnittstellenkabel	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
4.2	Applikatorkabel	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<b>Schnittstellen</b>																								
5.1	Interface-Modul RS232/RS485	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
5.2, 5.3	Interface-Kabel RS232, RS485	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
5.4, 5.5	Interface-Modul Ethernet, Kabel Ethernet	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
<b>Rundsteckverbinder</b>																								
8.1	Kabelstecker M12	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
8.2	Kabelbuchse M12	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Etikettiergerät		Baubreite 124 mm				Baubreite 186 mm				Baubreite 248 mm				Baubreite 310 mm			
		Vertikal		Horizontal		Vertikal		Horizontal		Vertikal		Horizontal		Vertikal	Horizontal		
Einbaulage		bis mm															
Aufwickler Durchmesser		210/290	310	210/290	310	210/290	310	210/290	310	210/290	310	210/290	310	210/290	310	310	310
Pos.	<b>Gegenhalter</b>																
6.1	Gegenhalter für Abwickler Durchmesser 310/410 mm	■	■	-	-	■	■	-	-	■	■	-	-	■	■	-	-
<b>Abdeckblech</b>																	
7.1	Abdeckblech	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	■	■
<b>Montagesäulen</b>																	
9.1	Gerät fest	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	-	-
9.2	Gerät verschiebbar	■	-	-	-	■	-	-	-	■	-	-	-	■	-	-	-
9.3	Gerät feinverstellbar	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	□	-	■	-	-	-
<b>Montagesäulen Sonderausstattung</b>																	
9.4	Halterung schwenkbar	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	-	-
9.5	Digitalzähler	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	-	-
9.6	Verlängerung für Digitalzähler	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	-	-
<b>Stative</b>																	
10.1	Zwei-Säulen-Stativ, eine Achse	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	□	□
10.2	Zwei-Säulen-Stativ, zwei Achsen	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	□	□
10.3	Bodenstativ vertikal	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	□	□
10.4	Bodenstativ horizontal	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	□	□
<b>Stative Sonderausstattung</b>																	
10.5	Winkelgetriebe	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
10.6	Digitalzähler	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
10.7	Verlängerung für Digitalzähler	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

<sup>1)</sup> Lieferbar ab Quartal 2/2018

# Sonderausstattung

Sonderausstattung	
3.1	 <p><b>Produktsensor</b> Lichttaster zum Auslösen des Etikettierstarts bei Produkterkennung; Tastweite Standard bis 200 mm, bei transparenten Produkten bis 80 mm</p>
3.2	 <p><b>Produktsensor-Kabel</b> M12-M8, 4-polig, a-codiert; Kabellänge 2,5 m</p>
3.3	 <p><b>Drehgeber mit Kabel 2,5 m</b> Drehimpulsgeber mit Spur A und Spur B zur automatischen Synchronisierung der Etikettengeschwindigkeit</p>
3.4	 <p><b>Masterencoder-Kabel zur Verlängerung</b> M12, 5-polig, a-codiert; Kabellänge 2,5 m</p>
3.5	 <p><b>Reibrad Drehgeber</b> Antrieb des Masterencoders mittels Friktion</p>
3.6	 <p><b>Halterung Drehgeber</b></p>
3.7	 <p><b>Andrucksysteme Rolle / Bürste</b> Zum Andrücken des Etiketts auf das Produkt bei Etikettierung im Durchlauf.</p>
3.8	 <p><b>Meldeleuchte</b> Anzeige des Gerätestatus zusätzlich zum Display  <b>Rot</b> Sammelfehler, z. B. Etikettenbandende, Etikettenbandriss  <b>Gelb</b> Vorwarnung Etikettenbandende  <b>Grün</b> Gerät betriebsbereit                      Die Montage erfolgt über den mitgelieferten Standfuß. Kabellänge 2,5 m, mit 17-poligem M12-Rundsteckverbinder zum Anschluss an die <a href="#">2</a> I/O-Schnittstelle</p>
Anschlusskabel	
4.1	 <p><b>I/O-Schnittstellenkabel</b> Signalaustausch des Etikettiergeräts mit übergeordneter Steuerung; Signale siehe Seite 6, <a href="#">2</a> I/O-Schnittstelle Kabellänge 2,5 m, mit Rundsteckverbindern: 1) Kabelstecker M12, 17-polig, male 2) Kabelbuchse M12, 17-polig, female</p>
4.2	 <p><b>Applikorkabel (APPLY)</b> Signalaustausch des Etikettiergeräts mit Etikettenübergabeeinheiten; Signale siehe Seite 6, <a href="#">4</a> APPLY Kabellänge 2,5 m, mit Rundsteckverbindern: 1) Kabelstecker M12, 12-polig, male 2) Kabelbuchse M12, 12-polig, female</p>
Schnittstellen	
5.1	 <p><b>Interface-Modul RS232/RS485</b> Einbau in die Grundeinheit des Etikettiergeräts <a href="#">10</a>. Das Modul unterstützt wahlweise das RS232- oder RS485-Protokoll. Typischer Einsatz RS232: → Verbindung Etikettiergerät zu PC Typischer Einsatz RS485: → Verbindung eines/mehrerer Etikettiergeräte zur SPS</p>
5.2	 <p><b>Interface-Kabel RS232</b> Verbindung des Etikettiergeräts mit PC mittels RS232; Kabellänge 2,5 m, mit Steckverbindern: 1) Kabelbuchse M12, 5-polig, b-codiert, female 2) SUB-D-Buchse, 9-polig, female</p>

Schnittstellen	
5.3	 <p><b>Interface-Kabel RS485</b> Verbindung des Etikettiergeräts mit SPS oder mit einem weiteren Spender mittels RS485; Kabellänge 2,5 m, mit Rundsteckverbindern: 1) Kabelstecker M12, 5-polig, b-codiert, male 2) Kabelbuchse M12, 5-polig, b-codiert, female Beim Einsatz mehrerer Etikettiergeräte kann hiermit die Schnittstelle RS485 von Spender zu Spender durchgeschleift werden. Zum Auflegen der Adern im Schaltschrank wird der Kabelstecker M12 abgetrennt.</p>
5.4	 <p><b>Interface-Modul Ethernet</b> 1-Port oder 2-Port</p>
5.5	 <p><b>Kabel Ethernet</b> M12-RJ45, 4-polig, d-codiert; Kabellänge 2,5 m</p>
Gegenhalter	
6.1	 <p><b>Gegenhalter 310 mm</b> Einsatz bei Abwicklern mit Durchmesser 310 mm bei vertikaler Einbaulage des Etikettiergeräts. Der Gegenhalter verhindert das ungewollte Herunterrutschen des Etikettenbands von der Etikettenvorratsrolle.  <b>Gegenhalter 410 mm</b> Einsatz bei Standardabwicklern mit Durchmesser 410 mm und bei motorischen Abwicklern mit Durchmesser 410 mm bei vertikaler Einbaulage des Etikettiergeräts. Der Gegenhalter verhindert das ungewollte Herunterrutschen des Etikettenbands von der Etikettenvorratsrolle.</p>
Abdeckbleche	
7.1	 <p><b>Abdeckblech</b> Verschluss des mechanischen Anschlusses für den Aufwickler an der Grundeinheit des Etikettiergeräts. Das Abdeckblech wird immer dann benötigt, wenn kein mechanischer Aufwickler direkt an der Grundeinheit des Spenders angebaut wird.</p>
Rundsteckverbinder	
8.1	 <p><b>Kabelstecker M12, 5-polig, a-codiert, male</b> Hiermit können Anschlusskabel für die folgenden Schnittstellen selbst konfiguriert werden:  <a href="#">1</a> START  <a href="#">6</a> END/DIM  <a href="#">7</a> PRINT  <a href="#">8</a> STOP                      Signalbeschreibung siehe Seite 6   <b>Kabelstecker M12, 12-polig, male</b> Hiermit können Anschlusskabel für die folgende Schnittstelle selbst konfiguriert werden:  <a href="#">4</a> APPLY auf der Seite zum Etikettiergerät                      Signalbeschreibung siehe Seite 6</p>
8.2	 <p><b>Kabelbuchse M12, 5-polig, a-codiert, female</b> Hiermit können Anschlusskabel für die folgende Schnittstelle selbst konfiguriert werden:  <a href="#">3</a> SYNC                      Signalbeschreibung siehe Seite 6   <b>Kabelbuchse M12, 12-polig, female</b> Hiermit können Anschlusskabel für die folgende Schnittstelle selbst konfiguriert werden:  <a href="#">4</a> APPLY auf der Seite zur Etikettenübergabeeinheit                      Signalbeschreibung siehe Seite 6</p>

# Montagehilfen

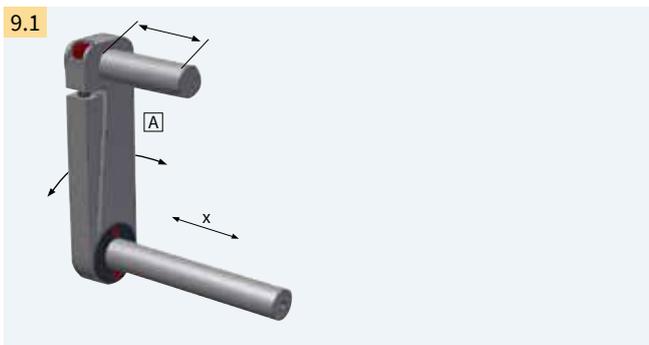


## Baukastensystem

Mit den Montagehilfen kann sowohl der Anbau des Etikettiergeräts an Produktionslinien als auch der Einbau des Spenders in Etikettiermaschinen kundenspezifisch erfolgen. Hierzu wird ein Baukastensystem angeboten, bestehend aus:

- 9.1, 9.2, 9.3 **Gerätehalterungen**
- 10.1, 10.2 **Säulen-Stativ**
- 10.3, 10.4 **Bodenstativ**

# Gerätehalterungen

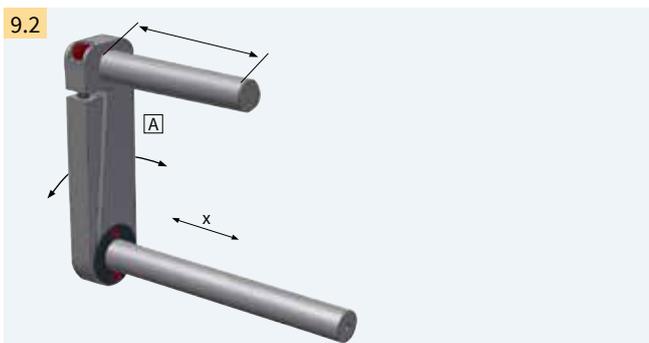


## A Halterung schwenkbar

Zur Neigungsverstellung des Etikettiergeräts. Zum Beispiel kann hiermit der Spendewinkel „Etikett zu Produkt“ eingestellt werden. Zur Montage des Etikettiergeräts in drei Versionen:

### Version 1: Gerät fest

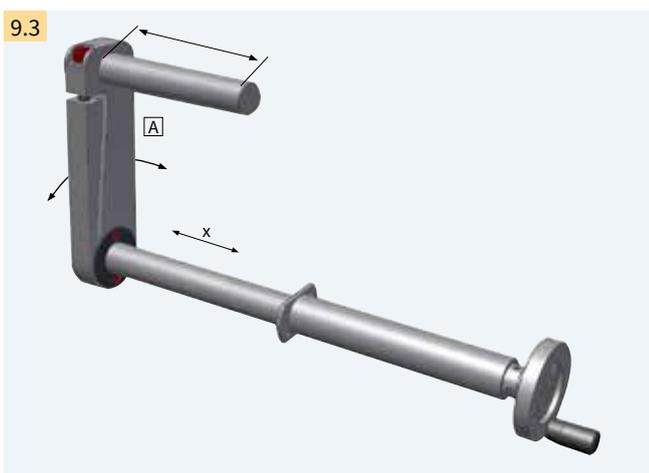
Spender in x-Achsenrichtung nicht verstellbar



### Version 2: Gerät verschiebbar

Das Etikettiergerät ist in x-Achsenrichtung um 200 mm quer zur Richtung der Etikettenspende verstellbar. Bei Beilauf-Etikettierungen kann hiermit die Etikettenplatzierung auf dem Produkt quer zur Laufrichtung des Produkts verändert werden.

Wenn A Halterung schwenkbar nicht montiert wird, erhöht sich der Verstellweg um 26,5 mm.



### Version 3: Gerät feinverstellbar

Das Etikettiergerät ist in x-Achsenrichtung mittels Handkurbel um 150 mm quer zur Richtung der Etikettenspende feinverstellbar. Bei Beilaufetikettierungen kann hiermit die Etikettenplatzierung auf dem Produkt quer zur Laufrichtung des Produkts verändert werden.

# Stative

10.1



## Säulen-Stativ, eine Achse

Zum Anbau des Etikettiergeräts an ein Transportband.  
Einstellung der Position mittels Handkurbel.

Technische Daten		Säulen-Stativ
Säulenlänge	mm	400 - 800
Verstellweg	mm	Säulenlänge mm - 205 mm
Säulendurchmesser	mm	30

10.2



## Säulen-Stativ, zwei Achsen

Zum Anbau des Etikettiergeräts an ein Transportband.  
Einstellung der Position mittels Handkurbel.

Technische Daten		Säulen-Stativ
Säulenlänge	mm	400 - 800
Verstellweg	mm	Säulenlänge mm - 205 mm
Säulendurchmesser	mm	30

10.3



## Bodenstativ vertikal 1632

Vorzugsweise für Obenauf-Etikettierung. Das Bodenstativ ist mobil und kann am Einsatzort über Stellfüße arretiert und ausgerichtet werden. Bevorzugte Anwendung bei Einsatz an verschiedenen Linien.

Technische Daten		Bodenstativ vertikal
Stellfüße einstellbar	mm	± 15
Belastung	max. kg	50
Belastung bei einer Ausladung von 300 mm	max. kg	25
Unterkante Etikett - Boden	mm	880 - 1.200
Gewicht	ca. kg	40

10.4



## Bodenstativ horizontal 1231

Vorzugsweise für Seitenetikettierung. Das Bodenstativ ist mobil und kann am Einsatzort über Stellfüße arretiert und ausgerichtet werden. Bevorzugte Anwendung bei Einsatz an verschiedenen Linien.

Technische Daten		Bodenstativ horizontal
Stellfüße einstellbar	mm	± 15
Belastung	max. kg	50
Belastung bei einer Ausladung von 200 mm	max. kg	20
Unterkante Etikett-Boden	mm	664 - 904
Gewicht	ca. kg	40

# Lieferprogramm

## Standardausstattung L-Bauweise

## Standardausstattung R-Bauweise

Pos.		Artikel-Nr.	Grundeinheiten
1.1		5971350	Grundeinheit 124 L
1.2		5971351	Grundeinheit 186 L
1.3		5983171	Grundeinheit 248 L
1.4		6121115	Grundeinheit 310 L
		Artikel-Nr.	Abwickler
2.1		5983300	Abwickler D310 H 124 L
		5983302	Abwickler D310 H 186 L
		5983304	Abwickler D310 H 248 L
		5983312	Abwickler D310 V 124 L
		5983314	Abwickler D310 V 186 L
		5983316	Abwickler D310 V 248 L
2.2		5983306	Abwickler D410 H 124 L
		5983308	Abwickler D410 H 186 L
		5983310	Abwickler D410 H 248 L
		5983318	Abwickler D410 V 124 L
		5983320	Abwickler D410 V 186 L
		5983322	Abwickler D410 V 248 L
		Artikel-Nr.	Aufwickler
2.5		5977688	Aufwickler D210 124 L
		5983250	Aufwickler D210 186 L
		5983252	Aufwickler D210 248 L
		5983254	Aufwickler D290 124 L
2.6		5983256	Aufwickler D290 186 L
		5983258	Aufwickler D290 248 L
		Artikel-Nr.	Ablöseketten Standard
2.8		5972645	Ablösekante, Länge 100 mm 62 L
		5972358	Ablösekante, Länge 100 mm 124 L
		5972647	Ablösekante, Länge 100 mm 186 L
		5972649	Ablösekante, Länge 100 mm 248 L
		5972653	Ablösekante, Länge 100 mm 310 L
2.9		5972646	Ablösekante, Länge 160 mm 62 L
		5972337	Ablösekante, Länge 160 mm 124 L
		5972648	Ablösekante, Länge 160 mm 186 L
		5972652	Ablösekante, Länge 160 mm 248 L
		5972654	Ablösekante, Länge 160 mm 310 L
		5972654	Ablösekante, Länge 160 mm 310 L
		Artikel-Nr.	Ablöseketten einstellbar 0-75°
2.10		5977660	Ablösekante, Länge 100 mm 62 L
		5977662	Ablösekante, Länge 100 mm 124 L
		5977664	Ablösekante, Länge 100 mm 186 L
		5977666	Ablösekante, Länge 100 mm 248 L

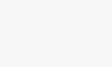
Pos.		Artikel-Nr.	Grundeinheiten
1.1		5983169	Grundeinheit 124 R
1.2		5983170	Grundeinheit 186 R
1.3		5983172	Grundeinheit 248 R
1.4		6121116	Grundeinheit 310 R
		Artikel-Nr.	Abwickler
2.1		5983301	Abwickler D310 H 124 R
		5983303	Abwickler D310 H 186 R
		5983305	Abwickler D310 H 248 R
		5983313	Abwickler D310 V 124 R
		5983315	Abwickler D310 V 186 R
		5983317	Abwickler D310 V 248 R
2.2		5983307	Abwickler D410 H 124 R
		5983309	Abwickler D410 H 186 R
		5983311	Abwickler D410 H 248 R
		5983319	Abwickler D410 V 124 R
		5983321	Abwickler D410 V 186 R
		5983323	Abwickler D410 V 248 R
		Artikel-Nr.	Aufwickler
2.5		5983230	Aufwickler D210 124 R
		5983251	Aufwickler D210 186 R
		5983253	Aufwickler D210 248 R
		5983255	Aufwickler D290 124 R
2.6		5983257	Aufwickler D290 186 R
		5983259	Aufwickler D290 248 R
		Artikel-Nr.	Ablöseketten Standard
2.8		5972655	Ablösekante, Länge 100 mm 62 R
		5972660	Ablösekante, Länge 100 mm 124 R
		5972657	Ablösekante, Länge 100 mm 186 R
		5972659	Ablösekante, Länge 100 mm 248 R
		5972663	Ablösekante, Länge 100 mm 310 R
2.9		5972656	Ablösekante, Länge 160 mm 62 R
		5972661	Ablösekante, Länge 160 mm 124 R
		5972658	Ablösekante, Länge 160 mm 186 R
		5972662	Ablösekante, Länge 160 mm 248 R
		5972664	Ablösekante, Länge 160 mm 310 R
		5972664	Ablösekante, Länge 160 mm 310 R
		Artikel-Nr.	Ablöseketten einstellbar 0-75°
2.10		5977661	Ablösekante, Länge 100 mm 62 R
		5977663	Ablösekante, Länge 100 mm 124 R
		5977665	Ablösekante, Länge 100 mm 186 R
		5977667	Ablösekante, Länge 100 mm 248 R

Typschlüssel Etikettiergeräte			
<b>Etikettiergerät</b>		<b>124</b>	<b>L</b>
Etikettenbandbreite	62 mm 124 mm 186 mm 248 mm 310 mm		
Etikettenaustritt	nach links L nach rechts R		

Typschlüssel Ab- und Aufwickler			
<b>Ab- und Aufwickler</b>		<b>D310</b>	<b>H</b>
Außendurchmesser max.	210 mm 290 mm 310 mm 410 mm		
Einbaulage	vertikal V horizontal H		
Etikettenbandbreite	62 mm 124 mm 186 mm 248 mm		
Etikettenaustritt	nach links L nach rechts R		

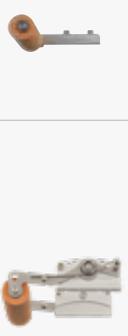
# Lieferprogramm

## Standardausstattung L und R

Pos.		Artikel-Nr.	Etikettenranderkennung
2.11		5918670	Gabellichtschranke
2.12		5972608	Halter für Gabellichtschranke
2.13		5983588	Etikettensensor CEON
2.14		6120120	Halteleiste auf Ablösekannte Etikettenbandbreite 62 mm für Etikettensensor CEON
		5972339	Halteleiste auf Ablösekannte Etikettenbandbreite ab 124 mm für Etikettensensor CEON
		Artikel-Nr.	Speed Keys
2.15		5581001	Speed Key 12 m/min
		5581002	Speed Key 25 m/min
		5581003	Speed Key 50 m/min
		5581004	Speed Key 100 m/min
		5581005	Speed Key 150 m/min
		5581006	Speed Key 200 m/min
		Artikel-Nr.	Montagegestangen für Ablösekannte
2.16		5972443	Montagegestange, Durchmesser 16 mm, Abstand zu Gerät 0 mm
		5972418	Montagegestange, Durchmesser 16 mm, Abstand zu Gerät 100 mm
		5972419	Montagegestange, Durchmesser 16 mm, Abstand zu Gerät 200 mm
		5972420	Montagegestange, Durchmesser 16 mm, Abstand zu Gerät 300 mm
		6120067	Montagegestange, Durchmesser 16 mm, Abstand zu Gerät 400 mm
		5972421	Montagegestange, Durchmesser 16 mm, Abstand zu Gerät 600 mm
		Artikel-Nr.	Grundeinheit Optionen
1.4		5xxxxxx.801	Grundeinheit mit Netzkabel, ohne Netzstecker „x“ - Wählen Sie die Grundeinheit aus Pos. 1.1 bis 1.3
1.5		5xxxxxx.803	Grundeinheit mit Netzkabel mit Netzstecker „x“ - Wählen Sie die Grundeinheit aus Pos. 1.1 bis 1.3

Lieferumfang	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grundeinheit Pos. 1.1 bis 1.4</li> <li>• Bedienungsanleitung DE/EN/FR</li> </ul>
<b>Optional:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Konfigurationsanleitung DE/EN</li> <li>• Serviceanleitung DE/EN inklusive Ersatzteilliste DE/EN</li> <li>• Schnittstellenbeschreibung DE/EN</li> </ul>

## Sonderausstattung

Pos.		Artikel-Nr.	Sonderausstattung
3.1		5918702	Produktsensor Lichttaster bis 200 mm
		5918703	Produktsensor Lichttaster bei transparenten Produkten bis 80 mm
3.2		5918671	Produktsensor-Kabel, 2,5 m M12-M8, 4-polig, a-codiert
3.3		5918718	Drehgeber mit Kabel 2,5 m
3.4		5918418	Masterencoder-Kabel zur Verlängerung 2,5 m M12, 5-polig, a-codiert
3.5		5918720	Reibrad Drehgeber
3.6		5918719	Halterung Drehgeber
3.7			Andruckrollen für Ablösekannte Standard und einstellbar:
		5972665	Andruckrolle 62
		5972666	Andruckrolle 124
		5972667	Andruckrolle 186
		5972668	Andruckrolle 248
			Andruckrollen für Ablösekannte Standard:
		6120106	Andruckrolle 62 federnd
		6120107	Andruckrolle 124 federnd
		6120108	Andruckrolle 186 federnd
		6120109	Andruckrolle 248 federnd
			Andruckrollen für Ablösekannte einstellbar:
		6120101	Andruckrolle 62 federnd
		6120102	Andruckrolle 124 federnd
		6120103	Andruckrolle 186 federnd
6120104	Andruckrolle 248 federnd		
	Andruckbürsten für Ablösekannte Standard und einstellbar:		
6120139	Andruckbürste 31		
6120140	Andruckbürste 62		
6120141	Andruckbürste 124		
6120142	Andruckbürste 186		
6120143	Andruckbürste 248		
6120144	Andruckbürste 310		
3.8		5971223	Meldeleuchte mit Kabel 2,5 m M12, 17-polig
		Artikel-Nr.	Anschlusskabel
4.1		5918421	I/O-Schnittstelle Kabel, 2,5 m M12, 17-polig
4.2		5918420	Applikator Kabel, 2,5 m M12, 12-polig

# Lieferprogramm

## Sonderausstattung

Pos.		Artikel-Nr.	Schnittstellen
5.1		6121000	Interface-Modul RS232/RS485
5.2		5918664	Interface-Kabel RS232, 2,5 m M12, 5-polig, b-codiert, female - SUB-D 9-polig
5.3		5918598	Interface-Kabel RS485, 2,5 m M12, 5-polig, b-codiert, male - M12, 5-polig, b-codiert, female
		5918663	Interface-Kabel RS485, 1,0 m M12, 5-polig, b-codiert, male - M12, 5-polig, b-codiert, female
5.4		6121001	Interface-Modul Ethernet 1-Port
		6121002	Interface-Modul Ethernet 2-Port
5.5		5918665	Kabel Ethernet, 2,5 m M12-RJ45, 4-polig, d-codiert
		Artikel-Nr.	Gegenhalter
6.1		5983324	Gegenhalter, Durchmesser 310 mm
		5983325	Gegenhalter, Durchmesser 410 mm
		Artikel-Nr.	Abdeckblech
7.1		5983429	Abdeckblech
		Artikel-Nr.	Rundsteckverbinder
8.1		5918479	Kabelstecker M12, 5-polig, a-codiert, male
		5918483	Kabelstecker M12, 12-polig, male
8.2		5918480	Kabelbuchse M12, 5-polig, a-codiert, female
		5918484	Kabelbuchse M12, 12-polig, female

## Montagehilfen

Pos.		Artikel-Nr.	Montagesäulen
9.1		5983401	Gerät fest, nicht schwenkbar 124
		5983402	Gerät fest, nicht schwenkbar 186
		5983403	Gerät fest, nicht schwenkbar 248
		5983405	Gerät fest, schwenkbar 124
		5983406	Gerät fest, schwenkbar 186
		5983407	Gerät fest, schwenkbar 248
		9.2	
5983410	Gerät verstellbar 186		
5983411	Gerät verstellbar 248		

## Montagehilfen

Pos.		Artikel-Nr.	Montagesäulen
9.3		5983413	Gerät feinverstellbar 124
		5983414	Gerät feinverstellbar 186
		5983415	Gerät feinverstellbar 248
		Artikel-Nr.	Montagesäulen Sonderausstattung
9.4		5971614	Halterung schwenkbar
9.5		5983431	Digitalanzeige, Achse vertikal
		5983432	Digitalanzeige, Achse horizontal
9.6		5983428	Verlängerung für Digitalanzeige

## Stative

		Artikel-Nr.	Stative
10.1		5983420	Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, eine Achse, Höhe 400 mm
		5983421	Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, eine Achse, Höhe 600 mm
		5983422	Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, eine Achse, Höhe 800 mm
10.2		5983423	Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, zwei Achsen, Höhe 600 mm, Breite 400 mm
		5983424	Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, zwei Achsen, Höhe 600 mm, Breite 600 mm
10.3		5983425	Bodenstativ vertikal inklusive Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, Höhe 800 mm
10.4		5983426	Bodenstativ horizontal inklusive Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, Höhe 600 mm
		Artikel-Nr.	Stative Sonderausstattung
10.5		5983427	Winkelgetriebe
10.6		5983417	Digitalanzeige, Achse vertikal
		5983418	Digitalanzeige, Achse horizontal
10.7		5983428	Verlängerung für Digitalanzeige

# cab Produktübersicht

**Etikettendrucker MACH1, MACH2**  
im unteren Preissegment



**Etikettendrucker MACH 4S**  
bei geringem Platzangebot



**Etikettendrucker EOS1**  
Desktopgerät für Etikettenrollen  
bis 152 mm Durchmesser



**Etikettendrucker EOS4**  
Desktopgerät für Etikettenrollen  
bis 203 mm Durchmesser



**Etikettendrucker SQUIX 2**  
Industriegerät bis 57 mm Druckbreite



**Etikettendrucker SQUIX 4**  
Industriegerät bis 108 mm Druckbreite



**Etikettendrucker SQUIX 6**  
Industriegerät bis 168 mm Druckbreite



**Etikettendrucker A8+**  
Industriegerät bis 216 mm Druckbreite



**Etikettendrucker XD4T**  
für beidseitiges Drucken



**Etikettendrucker XC**  
für zweifarbiges Drucken



**Druck- / Etikettiersysteme Hermes+**  
für die Automatisierung



**Druck- / Etikettiersysteme Hermes C**  
für zweifarbiges Drucken und Etikettieren



**Druckmodule PX**  
für den Einbau in Etikettieranlagen



**Etiketten**  
aus über 400 Materialien



**Transferfolien**  
in Wachs-, Harz- und Harz/Wachs-Qualität



**Etikettensoftware cablabel S3**  
Gestalten, drucken, verwalten



**Etikettenspender HS, VS**  
für horizontales oder vertikales Spenden



**Etikettiergeräte IXOR**  
zum Einbau in Etikettiermaschinen



**Beschriftungslaser FL+**  
mit Ausgangsleistungen 10 bis 50 Watt



**Laserbeschriftungssysteme XENO 1**  
für Einzelteile und Serien

